

8 下一階段的工作

The Next Stage

推行家居廢物源頭分類計劃，是加強廢物分類回收及減少廢物的重要一步。環保署會在未來幾年致力招募更多屋苑參與計劃及增加家居廢物回收量，以達至在「4.1. 我們的目標」一章所載的計劃目標。

1. 招募屋苑參與

我們會繼續透過香港物業管理公司協會與物業管理業界接觸，以及與個別屋苑 / 樓宇聯繫，招募屋苑參與計劃。此外，我們亦會繼續與房屋署、香港房屋委員會及香港房屋協會，以及負責管理大部分政府宿舍的政府產業署緊密合作，繼續於公共屋邨及政府宿舍推行家居廢物源頭分類。

為進一步提高參與計劃的屋苑數目，我們會委聘社區團體協助聯繫及招募更多屋苑參與。

The Programme on Source Separation of Domestic Waste has taken important steps to enhancing waste recovery and reducing waste loads. Over the next few years the EPD will be seeking to increase the number of participants and the quantities of waste recovered to meet the targets described in “4.1. Our Goals”.

1. Recruitment

We will continue to liaise with property management companies through the Hong Kong Association of Property Management Companies and individual housing estates/buildings to enlist their participation. In addition, we will continue to work closely with the Housing Department, Hong Kong Housing Authority and the Hong Kong Housing Society, who implement source separation of domestic waste in public housing estates, and the Government Property Agency, which is in charge of most government quarters.

To further boost participation, we will engage community groups to approach estates and encourage them to join the Programme.



2. 教育及宣傳

公眾教育將繼續成為我們的優先工作。我們會繼續向廣大市民和個別屋苑灌輸廢物分類回收的重要性及人人也能協助減廢的信息。

宣傳活動包括在電視及電子媒體播放政府宣傳短片；在公共交通工具及報章張貼及刊登廣告；在參與計劃的屋苑派發宣傳單張及海報，以及在各區舉辦講座、展覽及巡迴推廣活動。

2. Education and Promotion

Public education will continue to be a priority. The general public and individual housing estates will be targeted with messages about the importance of waste recovery, and the fact that everyone can participate.

Promotional activities will include broadcasts of Announcements of Public Interest on TV and electronic media; advertisements on public transport and in newspapers; distribution of leaflets and posters in participating housing estates; and talks, exhibitions and road shows in various districts.



我們委任劉青雲及郭藹明為「家居廢物源頭分類計劃」宣傳大使

We appointed Mr. Lau Ching Wan and Ms. Amy Kwok as the Ambassadors of the Programme on Source Separation of Domestic Waste



政府宣傳短片拍攝花絮

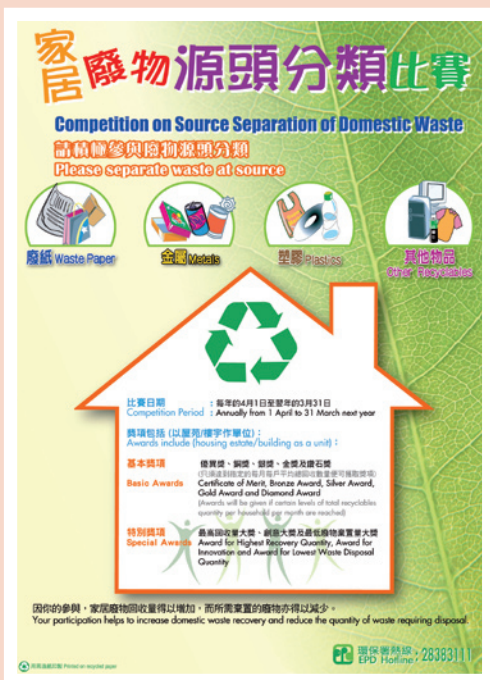
Announcement of Public Interest - shooting in action



家居廢物源頭分類計劃宣傳海報
Promotion poster for the Programme on Source Separation of Domestic Waste



在公共交通工具上張貼宣傳廣告
Advertisement on public transport



家居廢物源頭分類比賽宣傳海報
Promotion poster for the Competition on Source Separation of Domestic Waste

此外，我們每年均會舉辦家居廢物源頭分類比賽，以表揚在家居廢物源頭分類工作上表現卓越的屋苑／樓宇。

In addition, a Competition on Source Separation of Domestic Waste will be organised on a yearly basis to commend those housing estates/residential buildings with outstanding results.

3. 物色合適的分類回收桶

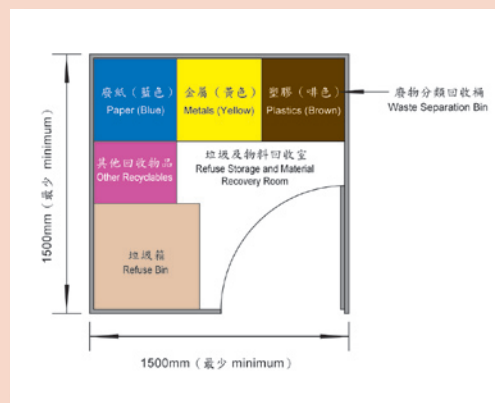
在樓層設置廢物分類回收設施的一大考慮是消防處所訂下的嚴格消防安全要求（如回收桶的大小及防火標準）。由於現時在市場上能完全符合其要求的廢物分類回收桶尚未普及，環保署現正設計能符合消防處要求的金屬廢物分類回收桶，並會在若干屋苑試用。

3. Finding the Right Bin

A major constraint to installing waste separation facilities on each floor of buildings is the strict fire safety requirements imposed by the FSD (e.g. bin size and fire resistance standard). Currently there are not many bins in the market that could meet these requirements. The EPD therefore is designing a metal recycling bin to meet FSD's criteria, which will be used on a trial basis in several estates.

4. 修訂建築物規例

在大廈每樓層實行廢物分類回收的其中一大限制是大廈的設計缺乏空間。環保署正與屋宇署研究加入法定要求，在新建的住宅樓宇每樓層預留空間，設置「垃圾及物料回收室」。房屋規劃及地政局現正考慮有關的建築物規例修訂建議。



樓層「垃圾及物料回收室」的參考平面圖
Sample layout plan for a "Refuse Storage and Material Recovery Room" on each floor

4. Amendment of Building Regulations

One of the major constraints in implementing floor-based waste recovery is the lack of space provided in building designs. The EPD is working with the Buildings Department to explore the feasibility of introducing a provision to require new residential buildings to reserve space on each floor for a refuse storage and materials recovery room. The proposed amendment to the Building Regulations is now under consideration by the Housing, Planning and Lands Bureau.